



ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΕΚΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ «ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2024»

Το Υφυπουργείο Πολιτισμού, το Κυπριακό Κέντρο Διεθνούς Ινστιτούτου Θεάτρου (ΚΚΔΙΘ) και το Υφυπουργείο Τουρισμού ανακοινώνουν την έναρξη υποβολής προτάσεων για συμμετοχή στην εικοστή έβδομη διοργάνωση του «Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος», που θα πραγματοποιηθεί από τα τέλη Ιουνίου έως τις αρχές Αυγούστου 2024, στην Κύπρο.

Το «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος» έχει καθιερωθεί ως ένας ξεχωριστός πολιτιστικός θεσμός με διεθνή ταυτότητα. Οι επιλεγμένες παραστάσεις παρουσιάζονται σε ανοιχτά αμφιθέατρα σε Λευκωσία, Λεμεσό και Πάφο.

Στόχος του Φεστιβάλ είναι η παρουσίαση παραστάσεων αρχαίου ελληνικού δράματος, οι οποίες προβάλλουν την ιδιαιτερότητα του αρχαίου δράματος, έχοντας πάντα ως βάση το πρωτότυπο κείμενο των τραγικών και κωμικών ποιητών της αρχαιότητας.

Οι ενδιαφερόμενοι (θεατρικά σχήματα, ομάδες, καλλιτέχνες κ.λπ.) που προτίθενται να υποβάλουν πρόταση συμμετοχής, θα πρέπει να έχουν υπ' όψιν τους τα πιο κάτω:

A. Ποιότητα προτάσεων:

1. Οι προτάσεις που θα υποβληθούν θα πρέπει να είναι σαφείς και τεκμηριωμένες σε ό,τι αφορά στην υλοποίηση της προτεινόμενης παραγωγής (καλλιτεχνικό και τεχνικό μέρος), χωρίς να τις διέπουν υποθετικά ή/και αδιευκρίνιστα στοιχεία.
2. Στην υποβληθείσα πρόταση θα πρέπει να δοθούν πλήρη στοιχεία αναφορικά με το περιεχόμενο της προτεινόμενης παραγωγής:
 - I. το προφίλ του παραγωγού που υποβάλλει την πρόταση (θεατρικής εταιρείας, ομάδας ή φυσικού προσώπου),
 - II. οι καλλιτέχνες/συντελεστές της προτεινόμενης παραγωγής (όνομα/ονόματα: μεταφραστή, σκηνοθέτη, σκηνογράφο, ενδυματολόγου, χορογράφου, μουσικού, σχεδιαστή φωτισμού, ηθοποιών κ.ά.),
 - III. προτεινόμενες ημερομηνίες που είναι δυνατόν να παρουσιαστεί η πρόταση σε περίπτωση που τελικά επιλεγεί,
 - IV. απαραίτητη η αποστολή οπτικοακουστικού υλικού της προτεινόμενης παράγωγής (σε μορφή mp4 ή AVI ή link).
3. Στην περίπτωση προτεινόμενης παραγωγής, η οποία δεν θα έχει παρουσιαστεί επί σκηνής πριν από την υποβολή αίτησης, η πρόταση θα πρέπει να συνοδεύεται από εκτενή περιγραφή της σκηνοθετικής προσέγγισης και μεθοδολογίας, καθώς και από τις τεχνικές απαιτήσεις της προτεινόμενης





παραγωγής, προσαρμοσμένες πάντα για ανοικτά θέατρα. Νοείται ότι και σε αυτή την περίπτωση, η υποβληθείσα πρόταση θα πρέπει να περιλαμβάνει αντίστοιχα τα στοιχεία που ζητούνται στο σημείο Α.2 (I, II, III), σελ.1.

B. Διαδικαστικά:

1. Οι προτάσεις θα αξιολογηθούν από επταμελή Επιτροπή Επιλογής, η οποία αποτελείται από: έναν εκπρόσωπο του Υφυπουργείου Πολιτισμού (ο οποίος και προεδρεύει), δύο εκπροσώπους του Κυπριακού Κέντρου Διεθνούς Ινστιτούτου Θεάτρου, έναν εκπρόσωπο του Υφυπουργείου Τουρισμού και τρία αριστίνδην μέλη, διορισθέντα από τον Υφυπουργό Πολιτισμού. Η Επιτροπή Επιλογής θα επιλέξει τις παραστάσεις που θα συμμετάσχουν στο Φεστιβάλ με βάση τα κριτήρια επιλογής παραστάσεων, τα οποία αναφέρονται στο σημείο «Κριτήρια Επιλογής προτάσεων από τα εκτός Κύπρου θεατρικά σχήματα», σελ.5.
2. Τα θεατρικά σχήματα ή οι καλλιτέχνες, των οποίων οι προτάσεις θα επιλεγούν, θα κληθούν να υπογράψουν ειδική συμφωνία με το ΚΚΔΙΘ.
3. Ενδιαφερόμενοι οι οποίοι προτείνουν παραγωγή τρίτων, θα πρέπει να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία της νόμιμης εκπροσώπησης ή δέσμευσης ή συμφωνίας με το θεατρικό σχήμα/ομάδα ή τον καλλιτέχνη.
4. Η υποβολή όλων των στοιχείων (καλλιτεχνικών και τεχνικών) είναι απαραίτητη για την εξέταση της πρότασης. Σημειώνεται ότι όσες προτάσεις είναι εκπρόθεσμες ή δεν είναι κατάλληλα συμπληρωμένες ή τα στοιχεία δεν είναι πλήρη και τεκμηριωμένα ή όσων προτάσεων τα βασικά στοιχεία που απαιτούνται δεν αναφέρονται (π.χ. συντελεστές, τεχνικές προδιαγραφές), δεν θα λαμβάνονται υπόψη και δεν θα εξετάζονται.
5. Όλες οι προτάσεις από θεατρικά σχήματα ή καλλιτέχνες εκτός Κύπρου, για συμμετοχή στο «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2024», θα πρέπει να υποβληθούν επί του αντίστοιχου εντύπου, το οποίο οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να προμηθευτούν από την ιστοσελίδα του «Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος»: www.greekdramafest.com.
6. **Τελευταία ημερομηνία υποβολής προτάσεων** από τα ενδιαφερόμενα θεατρικά σχήματα ή καλλιτέχνες, είναι η **Τετάρτη, 17 Ιανουαρίου 2024**. Οι προτάσεις είναι **υποχρεωτικό** να υποβληθούν ηλεκτρονικά στη διεύθυνση info@ccoiti.org.cy, με την ένδειξη «Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος 2024».
7. Η υποβληθείσα πρόταση θα πρέπει να είναι πλήρης και να περιλαμβάνει:
 - I. το έντυπο υποβολής πρότασης (συμπληρωμένο και φέροντας υπογραφή και σφραγίδα του ενδιαφερόμενου),
 - II. βιογραφικό σημείωμα του θεατρικού σχήματος ή του καλλιτέχνη,
 - III. βιογραφικά σημειώματα του σκηνοθέτη και των συντελεστών της παραγωγής,
 - IV. διανομή της προτεινόμενης παραγωγής,
 - V. link με τις φωτογραφίες της προτεινόμενης παραγωγής σε υψηλή ανάλυση,
 - VI. οπτικοακουστικό υλικό της προτεινόμενης παραγωγής σε μορφή mp4 ή AVI ή link,
 - VII. τις τεχνικές προδιαγραφές παρουσίασης της παραγωγής στην Κύπρο (φωτιστικός και ηχητικός εξοπλισμός, προδιαγραφές σκηνικού, τεχνικό σχέδιο κ.ά.).





Όλο το οπτικοακουστικό υλικό θα πρέπει να αποδεσμευθεί από οποιαδήποτε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ώστε να χρησιμοποιηθεί για σκοπούς προβολής και διαφήμισης του Φεστιβάλ.

8. Το θεατρικό σχήμα ή ο καλλιτέχνης φέρει την ευθύνη και πρέπει να υποβάλει τα αποδεικτικά στοιχεία εξασφάλισης όλων των απαραίτητων δικαιωμάτων όσον αφορά στους συντελεστές, στους δημιουργούς, στη μετάφραση, στη μουσική ή σε ό,τι άλλο στοιχείο της παραγωγής, το οποίο θα είναι μέρος της παράστασης για τη δημόσια εκτέλεσή της. Τα αποδεικτικά στοιχεία θα πρέπει να υποβληθούν μετά την επιλογή της παραγωγής και πριν από την παρουσίασή της στο Φεστιβάλ, διαφορετικά η επιλογή θα θεωρείται άκυρη.
9. Αν η πρόταση του θεατρικού σχήματος ή του καλλιτέχνη, με βάση την οποία εγκρίθηκε η συμμετοχή στο Φεστιβάλ, τροποποιηθεί, οι διοργανωτές διατηρούν το δικαίωμα επανεξέτασης ή/και ακύρωσης της συμμετοχής.
10. Τα θεατρικά σχήματα ή οι καλλιτέχνες εκτός Κύπρου, των οποίων οι προτάσεις θα επιλεγούν, θα κληθούν να παρουσιάσουν δύο τουλάχιστον παραστάσεις της παραγωγής τους στο πλαίσιο του Φεστιβάλ, σε έναν, σε δύο ή και σε τρεις θεατρικούς χώρους που θα τους υποδειχθούν σε μεταγενέστερο στάδιο. Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να προμηθευτούν και να μελετήσουν τα πλάνα των θεατρικών χώρων από την ιστοσελίδα του Φεστιβάλ: www.greekdramafest.com/venues, για την καλύτερη προσαρμογή των τεχνικών απαιτήσεων και σκηνογραφικών αναγκών της προτεινόμενης παραγωγής που θα υποβληθεί.
11. Το ΚΚΔΙΘ θα παρέχει την αναγκαία οπτικοακουστική και τεχνική υποστήριξη για την πραγματοποίηση του Φεστιβάλ, σύμφωνα με τις τεχνικές ανάγκες της κάθε παραγωγής. Αν η πρόταση επιλεγεί, θα ζητηθεί από το θεατρικό σχήμα ή τον καλλιτέχνη να υποβάλει αναλυτικό κατάλογο όλων των τεχνικών προδιαγραφών της παραγωγής (τεχνικά σχέδια, φωτιστικό πλάνο κ.λπ.). Απαραίτητη η προσαρμογή του τεχνικού εξοπλισμού της προτεινόμενης παραγωγής βάσει των θεατρικών χώρων του Φεστιβάλ.
12. Το θεατρικό σχήμα ή ο καλλιτέχνης, στην περίπτωση που η προτεινόμενη παραγωγή του επιλεγεί για συμμετοχή στο Φεστιβάλ, νοείται ότι είναι υπεύθυνος για:
 - I. Να διεξάγει την παραγωγή (τεχνικές εργασίες, πρόβες, παραστάσεις) κατά τις συγκεκριμένες ώρες/χρονοδιαγράμματα που το Φεστιβάλ θα καθορίσει. Επιπλέον, υποχρεούται να εποπτεύει την ομάδα συντελεστών της παραγωγής του σε αгаστή συνεργασία με την Ομάδα Παραγωγής του Φεστιβάλ.
 - II. Τον σχεδιασμό φωτισμού και τον χειρισμό της κονσόλας ήχου και φωτισμού με δικό τους προσωπικό κατά τις ημέρες πρόβας και παραστάσεων στο Φεστιβάλ. Οι χειριστές του ήχου θα πρέπει να συμμορφώνονται με τη διαδικασία και την προβλεπόμενη ένταση κατά τη διάρκεια των προβών και των παραστάσεων. Σε περίπτωση που υπάρχουν συγκεκριμένες εναλλαγές φωτισμού ή/και χρήση λείζερ ή/και φωτορυθμικών, θα πρέπει να αναφέρονται πάντα πριν την κάθε παράσταση.
 - III. Την υποχρέωση για προστασία της ασφάλειας και υγείας όλων των συντελεστών της παράστασης, λαμβάνοντας όλα τα ενδεικνυόμενα νόμιμα μέτρα.
 - IV. Να προσκομίσει στο ΚΚΔΙΘ, πιστοποιητικό ασφάλειας ευθύνης εργοδότη που αφορά τους συντελεστές της προτεινόμενης παραγωγής.





- V. Να συμπληρώσει και να προσκομίσει το έντυπο “Performance document” το οποίο θα δοθεί από το ΚΚΔΙΘ. Η προσκόμιση του εν λόγω εντύπου είναι απαραίτητη σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια των παραστάσεων γίνεται χρήση συγκεκριμένων αντικειμένων ή δράσεων, που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο κοινό.
- VI. Την τήρηση όλων των χρονοδιαγραμμάτων που θα δοθούν από το Φεστιβάλ για την αποστολή των απαραίτητων στοιχείων για την παρουσίαση της παραγωγής. Για τη μη τήρηση των χρονοδιαγραμμάτων, θα αφαιρείται ποσό €50.00 (πενήντα Ευρώ) ανά ημέρα καθυστέρησης, από το ποσό της συνολικής αμοιβής.
13. Το θεατρικό σχήμα ή ο καλλιτέχνης νοείται ότι είναι υπεύθυνος για την τήρηση από όλους τους συντελεστές της παραγωγής όλων των υγειονομικών κανόνων για τον περιορισμό της διασποράς της νόσου COVID-19, με βάση τα πρωτόκολλα και διατάγματα του Υπουργείου Υγείας της Κυπριακής Δημοκρατίας, τα οποία θα ισχύουν κατά την περίοδο διεξαγωγής του Φεστιβάλ. Η είσοδος των σχημάτων στη χώρα και η συμμετοχή τους στο Φεστιβάλ θα πρέπει να ανταποκρίνεται στα πρωτόκολλα του Υπουργείου Υγείας της Κυπριακής Δημοκρατίας.
14. Στην περίπτωση που η πρόταση επιλεγεί, θα ζητηθούν από το θεατρικό σχήμα ή τον καλλιτέχνη, βάσει χρονοδιαγράμματος που θα τεθεί από το Φεστιβάλ:
- το τελικό και ακριβές κείμενο του έργου σε ηλεκτρονική μορφή όπως αυτό θα παρουσιαστεί επί σκηνής για τις ανάγκες υπερτιτλισμού των παραστάσεων της παραγωγής,
 - σκηνοθετικό σημείωμα (στην ελληνική και αγγλική γλώσσα),
 - βιογραφικό του θεατρικού σχήματος ή του καλλιτέχνη (στην ελληνική και αγγλική γλώσσα),
 - πλήρης διανομή και ονόματα των συντελεστών της παραγωγής (στην ελληνική και αγγλική γλώσσα),
 - κατάλληλο φωτογραφικό και οπτικοακουστικό υλικό, για σκοπούς προβολής και διαφήμισης της παραγωγής.
15. Το ΚΚΔΙΘ θα καλύψει τα έξοδα του θιάσου στην Κύπρο [διαμονή σε δίκλινα δωμάτια, διατροφή (τρία γεύματα) ή εναλλακτικά καταβολή ποσού επιδόματος συντήρησης για διατροφή, διακίνηση εντός της Κύπρου], καθώς και τη μεταφορά προς και από την Κύπρο.
16. Το ΚΚΔΙΘ είναι υπεύθυνο για τη διάθεση των θεατρικών χώρων για τις ανάγκες παρουσίασης των παραστάσεων που θα συμμετέχουν στο Φεστιβάλ, καθώς και για τη διαφημιστική προβολή και προώθησή τους.
17. Την ευθύνη τόσο της εκτύπωσης των εισιτηρίων, όσο και των εισπράξεων από τις πωλήσεις των εισιτηρίων έχει το ΚΚΔΙΘ.
18. Η Επιτροπή Επιλογής επιφυλάσσει το δικαίωμά της να μην προτείνει καμία παραγωγή αν κρίνει ότι οι υποβληθείσες προτάσεις δεν είναι ικανοποιητικές και διατηρεί το δικαίωμα να προτείνει άλλες παραγωγές για συμμετοχή στο Φεστιβάλ.
19. Με την υποβολή πρότασης συνεπάγεται αποδοχή ΟΛΩΝ των όρων και προϋποθέσεων, όπως έχουν δημοσιοποιηθεί από τους διοργανωτές.
- ❖ Για περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποστεινούνται στο τηλέφωνο +357 2267 4920 (10:00 - 17:00 εργάσιμες ημέρες) ή μέσω email: info@ccoiti.org.cy





ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ
ΓΙΑ ΤΑ ΘΕΑΤΡΙΚΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΕΚΤΟΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΟ «ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ 2024»

- A. Ποιοτικό επίπεδο του θεατρικού σχήματος ή καλλιτέχνη, συμμετοχή σημαντικών συντελεστών και καλλιτεχνών στην προτεινόμενη παραγωγή.
- B. Τεκμηρίωση σκηνοθετικής πρότασης, μέσα από αναλυτική κατάθεση της προσέγγισης της προτεινόμενης πρότασης.
- Γ. Αποτελεσματικότητα της πρότασης ως προς την προσέλευση και το ενδιαφέρον του κοινού.
- Δ. Συνολικό κόστος παρουσίασης της παραγωγής στην Κύπρο (συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προδιαγραφών της παραγωγής).